

# Lieferschein



Antriebstechnik

HOERBIGER SynchronTechnik  
GmbH  
Lembacher Straße 2  
71720 Oberstenfeld  
Tel. 07062/266 - 0  
Fax. 07062/266 - 2144  
Internet: www.hoerbiger.com

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH, Lembacher Straße 2, 71720 Oberstenfeld

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

**FRITZ+NAGEL S.r.l.**  
DISTRIBUTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 19584  
Quantità effettiva:  
Tipo di imballaggio:  
Quantità imballi: 8  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 17/01/2020  
Firma:

Kundennr.: Submissionsnummer  
9921603  
Liefersch.Nr./Erstellungs Datum  
80747027/13.01.2020

Bestellnr./Datum  
550004188701/22.06.2009  
Auftragsnr./Datum  
30008468/15.07.2016  
Spedition/Transporteur:  
Schweitzer GmbH & Co.  
Kunde / Lieferantencode  
3205342 /

Lieferkonditionen:  
Ab Werk, incl. Verpackung

Abladestelle: \*  
14248

Bruttogewicht / Anzahl Packstücke / Nettogewicht  
942,496 KG 8 861,696 KG

180255188  
5010052653  
1216P

Pos.	Materialnummer Bezeichnung	Nettogewicht	Einheit	Menge
0010	S0558538300VB Engagement ring Ø72 Ihre Nummer: 0558538300	861,696 KG		19.584 ST

Packliste:

- 8 X Holzpaletten für B1 720x520x122mm
- 19.584 X S0558538300VB  
Engagement ring Ø72
- 8 X Faltparton B1 700 x 500 x 520mm

Warenempfänger <b>ETRAG S.P.A.</b> <b>70026 MODUGNO</b>		(2) Abholstelle + Lagerort + Verwendungsbezeichnung <b>14248 S</b>	
(3) Lieferschein-Nr. (NI) <b>80747027</b>		(4) Lieferantenanmeldung (Kurzname, Werk, PLZ, Ort) <b>HOERBIGER SYNCHRONTECHNIK          D-71720 OBERSTENFELD</b>	
(5) Eich-Nr. Kunde (P) <b>0558538300</b>		(10) Gewicht netto <b>108</b>	(11) Gewicht brutto <b>118</b>
(9) Packmenge (Q) <b>2.448</b>		(17) Anzahl Packstücke <b>8</b>	
(12) Liefererschein-Nr. (V) <b>910195611</b>		(10) Bezeichnung Lieferungsleistung <b>Engagement ring Ø72</b>	
(13) Packstück-Nr. (M) <b>13545475</b>		(11.1) Sach-Nr. Lieferant (SQ) <b>S0558538300VB</b>	
		(11.2) Packstück-Nr. Kunde (B)	
		(13) Datum <b>D 14.01.2020</b>	
		(14) Fertigungsdatum Konstruktion	
		(16) Chargen-Nr. (R)	

180255187

504 0052693

**KOENIG+KAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **19589**

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: **8**

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo: **17/01/2020**

Firma 

# Transport Order



Mittente Sender		N° partita IVA VAT-ID-No.		Data / Date	
HOERBIGER SYNCHRONTECHNIK GMBH				14-JAN-2020	
LEMBACHER STR. 1 D-71720 OBERSTENFELD					
Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) Collection address					
Destinatario Consignee		N° partita IVA VAT-ID-No.		Ordine di trasporto Order code	
MAGNA PT S.P.A.				ZNJ-EC-1447665	
VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		Indirizzo terminale Terminal address		DHL FREIGHT GMBH HEILBRONN LEIMENGRUBE 9 D-74613 OEHRINGEN Tel: +49 7941 988 0 Fax: +49 7941 988 319	
Indirizzo di consegna della merce Delivery address		Assicurazione complementare Additional transport insurance		Numero di dossier Terminal reference	
		<input type="checkbox"/> si / yes <input type="checkbox"/> no / no Valuta / Currency    Valore da assicurare / Value for insurance		Riferimenti del cliente Customer's reference	
		<input type="checkbox"/> franco dom. / free domicile <input type="checkbox"/> franco fabbrica / ex works <input type="checkbox"/> sdoganato / cleared <input type="checkbox"/> non sdoganato / undeared <input type="checkbox"/> dazi pagati / taxes paid <input type="checkbox"/> dazi non pagati / taxes unpaid <input type="checkbox"/> dir. dog. pag. / duty paid <input type="checkbox"/> dir. dog. non pag. / duty unpaid <input type="checkbox"/> altri / others		IMP-INW-760342	
		Terminal di arrivo Destination terminal		Numero telefonico Contact tel.	
		BARI		+ 39 / 80 5315811	

Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg	Valore (con valuta) Value (with currency)
	8	PLE	PARTS PARTS		944.0	

EX WORKS	Peso tassabile in kg Payable weight in kg	Totale peso lordo in kg Total gross weight in kg
Din. x cm x cm = 2.050 m <sup>3</sup> LM 0.00	944.00	944.0

Richieste particolari / Special consignments	
Istruzioni particolari / Special instructions	
Allegati / Enclosures	

Delivery Note  
(remains with consignee at delivery)

Ritiro dal mittente Collection at sender	Consegna al destinatario Delivery to consignee	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery. Via del Casale, SNC
Data / Date	Data / Date	
Orario / Time	Orario / Time	
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario Consignee's signature	Nome di chi firma in stampatello Consignee's name in block letters  17 GEN 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"